

Child Safety Checklist

Keep your home safe for babies and children. Share this checklist with anyone who cares for your child. **Keep emergency phone numbers, such as doctor, fire department, poison control (1-800-222-1222) and 911, close to the phone.** Teach your older children how and when to call 911 or other emergency phone numbers.

Watch Your Child Closely

- Never leave your baby or young child alone:
 - ▶ at home
 - ▶ in a bathtub
 - ▶ in a car, even when your child is sleeping
 - ▶ on a raised surface such as a bed, changing table or sofa
- Do not leave your baby or young child alone with other children or pets.

Safety with Baby Care

- Do not let anyone drink hot liquids or smoke while holding your baby.
- Place your baby on his or her back every time to sleep.
- Do not lay your baby on a waterbed, pillow or other soft surface that could suffocate him or her.
- Never prop a bottle during a feeding.

Clothing Safety

- Remove drawstrings in clothing.
- Use flame retardant sleepers and pajamas.

Liste de contrôle pour la sécurité des enfants

Votre maison doit être un endroit sûr pour les bébés et les enfants. Transmettez cette liste à quiconque s'occupe de votre enfant. **Conservez les numéros d'appel d'urgence, comme ceux du médecin, des pompiers, du centre antipoison (1-800-222-1222) et le 911, à portée du téléphone.** Enseignez à vos enfants aînés comment et quand appeler le 911 ou les autres numéros d'urgence.

Surveillez votre enfant de près

- Ne laissez jamais votre bébé ou votre jeune enfant tout seul :
 - ▶ dans la maison
 - ▶ dans la baignoire
 - ▶ dans la voiture, lorsque votre enfant dort
 - ▶ sur une surface élevée comme un lit, une table à langer ou un canapé
- Ne laissez jamais votre bébé ou votre jeune enfant tout seul avec d'autres enfants ou des animaux de compagnie.

Pour bébé, pensez sécurité

- Ne laissez personne boire une boisson chaude ou fumer en tenant votre bébé.
- Placez toujours le bébé sur le dos pour dormir.
- N'étendez pas votre bébé sur un matelas à eau, un oreiller ou toute autre surface molle qui pourrait l'étouffer.
- Ne calez jamais un biberon pendant l'alimentation.

Précautions vestimentaires

- Retirez les lacets et les cordons des vêtements.
- Utilisez des pyjamas ignifugés.

- Do not put necklaces, rings or bracelets on babies.
- Never tie a ribbon or cord around your baby's neck to hold a pacifier.

Nursery and Equipment Safety

- Buy baby furniture with the Consumer Product Safety Commission (CPSC) or the Juvenile Products Manufacturers Association (JPMA) label.
 - ▶ Choose a crib with slats no more than 2 3/8 inches apart and railing that measure 26 inches high from the mattress frame. Be sure the adjustable side rail latches securely when up.
 - ▶ Choose playpens that have mesh with less than 1/4 inch spaces. Make sure the material is securely attached to the top rail and bottom.
- Use a crib mattress that fits snugly.
- Never place pillows, padding, bumpers, toys or other items in your baby's crib. Babies can suffocate on these items.
- Do not use baby walkers. Each year babies are seriously injured from falls while in walkers.

Safety in All Rooms of the House

- Put safety latches on all cabinets and drawers that contain sharp or breakable objects, chemicals or medicines.
- Put outlet covers on all electrical outlets.
- Put a baby gate at the top and bottom of all stairways.
- Cover corners and sharp edges of furniture with corner protectors.
- Keep items such as electrical cords and plants out of children's reach.
- Put screens around fire places, hot radiators, stoves, kerosene or space heaters.
- Lock or latch windows properly. Keep blind and drapery cords wrapped and out of reach to prevent accidental hanging.

- Ne mettez pas de colliers, de bagues ou de bracelets aux bébés.
- N'attachez jamais un cordon relié à la sucette autour du cou de votre bébé.

Précautions quant aux équipements et aux soins

- Achetez des meubles pour bébé agréés par la Commission pour la sécurité des biens de consommation (CPSC) ou l'association des fabricants d'articles de puériculture (JPMA).
 - ▶ Choisissez un lit cage dont les lattes ne sont pas séparées de plus 6 cm (2 3/8 pouces) et dont les barreaux montent à 60 cm (26 pouces) au-dessus du niveau du sommier. Assurez-vous que les mécanismes permettant le pliage sont verrouillés une fois installé.
 - ▶ Choisissez un parc dont le maillage est inférieur à 0,5 mm (1/4 de pouce) environ. Assurez-vous que le dispositif est bien verrouillé en haut et en bas.
- Utilisez un matelas qui s'ajuste parfaitement au lit cage.
- Ne disposez jamais d'oreillers, de coussins, de jouets ou autres objets dans le lit du bébé. Le bébé peut s'étouffer avec ces objets.
- N'utilisez pas de trotteur. Chaque année, des bébés se blessent gravement suite à des chutes en trotteur.

Précautions pour toutes les pièces de la maison.

- Placez des loquets de sûreté sur tous les placards et tiroirs qui contiennent des objets pointus ou cassables, des produits chimiques ou des médicaments.
- Placez des cache-prises sur toutes les prises électriques.
- Placez une barrière en haut et en bas de tous les escaliers.
- Placez des protections sur les coins et les bords saillants des meubles.
- Conservez les objets comme les fils électriques ou les plantes hors de portée des enfants.
- Disposez des écrans autour des cheminées, des radiateurs chauffants, poêles, chauffages au pétrole et autres.
- Verrouillez et bloquez les fenêtres avec un loquet. Maintenez les cordons des rideaux et des draperies hors de portée pour éviter une pendaison accidentelle.

Kitchen Safety

- Keep hot drinks and foods, knives, cleaning products, plastic bags, and electrical objects out of children's reach.
- Keep pot handles facing inward on the stove.
- Choose a high chair with a wide sturdy base and a tray table that attaches to both sides. Use the safety strap to hold your baby securely in the chair. Keep the chair away from the stove, windows and counters where unsafe items can be pulled off.

Water Safety

- Adjust the temperature on the water heater to 120 degrees Fahrenheit or less.
- Check that the bath water is warm, not hot, before putting your baby or young child in the water. Use only a small amount of water in the bathtub.
- Use a baby tub for at least the first 5 months. Then use a tub seat when your baby is able to sit without help.
- Never leave your baby or young child alone in the bathtub, hot tub or backyard pool – even for a second.** If the telephone or doorbell rings, ignore it or take your child with you to answer it. Young children can drown very quickly in a small amount of water.

Medicine Safety

- Store medicines and vitamins out of children's reach in a locked drawer or cabinet.
- Never give home remedies or medicine to your child without first checking with a doctor.
- Check with a doctor or pharmacist for the right medicine dose for your child's age or weight.

Précautions dans la cuisine

- Maintenez les boissons chaudes, les couteaux, les produits de nettoyage, les sacs en plastique et les appareils électriques hors de portée des enfants.
- Placez les poignées des ustensiles de cuisson vers l'intérieur de la plaque de cuisson.
- Choisissez une chaise haute avec une base large et robuste et une tablette qui se fixe des deux côtés. Utilisez un harnais pour sécuriser le bébé sur la chaise. Tenez la chaise éloignée de la plaque de cuisson, des fenêtres et des plans de travail sur lesquels il pourrait attraper des objets dangereux.

Précautions avec l'eau

- Réglez la température du chauffe-eau sur 50 degrés Celcius (120 degrés Fahrenheit) ou moins.
- Vérifiez que le bain est chaud mais pas très chaud, avant de mettre votre bébé ou votre enfant dans l'eau. N'utilisez qu'une petite quantité d'eau pour emplir la baignoire.
- Utilisez une baignoire pour bébé au moins les 5 premiers mois. Utilisez ensuite un siège de baignoire quand votre bébé est capable de tenir assis sans aide.
- Ne laissez jamais votre bébé ou votre jeune enfant seul dans le bain, un bassin ou une piscine – même pour une seconde.** Si le téléphone ou la sonnette d'entrée retentissent, ignorez-les ou emportez votre enfant avec vous pour répondre. Les jeunes enfants peuvent se noyer très vite dans une petite quantité d'eau.

Sécurité des médicaments

- Conservez les médicaments et les vitamines hors de portée des enfants, dans un tiroir ou dans un placard verrouillé.
- Ne donnez jamais de remèdes ou de médicaments à votre enfant sans avoir reçu l'avis préalable d'un médecin.
- Vérifiez auprès d'un médecin ou d'un pharmacien le bon dosage pour les médicaments que vous donnerez à votre enfant, fonction de son âge et de son poids.

Toy Safety

- Always buy flame resistant, washable, non-toxic toys.
- Check toys to be sure they are for the right age for your child.
- Keep small objects, balloons, and plastic bags away from your baby or young child. If objects can fit into a toilet paper roll, they are too small for your baby or young child.
- Teach your child to wear a bike helmet when using a bike, scooter, skateboard and other wheeled toys. Helmets reduce the risk of serious head injury.

Car Safety

- Always use approved child safety seats for your child's age and weight. Place babies in a rear-facing seat until 2 years old or until they reach the highest height and weight allowed by the manufacturer – usually about 35 pounds.
- Install safety seats in the back car seat.
- Check with your local children's hospital, health department or fire department to have someone check that the seat is in the car the right way.
- Never hold a baby or child on your lap while riding in a car or truck.
- Everyone in the car should wear a seat belt.

Fire Prevention

- Keep matches and lighters out of your child's reach.
- Install smoke alarms on every floor of your home. Be sure to place alarms near rooms where you and your children sleep.
- Check smoke alarm batteries each month and change them every six months.

Sécurité des jouets

- Achetez toujours des jouets ignifugés, lavables et non toxiques.
- Vérifiez les jouets pour vous assurer qu'ils conviennent à l'âge de votre enfant.
- Maintenez les petits objets, billes et sacs en plastique hors de portée de votre bébé ou de votre jeune enfant. Si un objet peut entrer dans le tube d'un rouleau de papier toilette, il est trop petit pour votre bébé ou votre jeune enfant.
- Enseignez à votre enfant le port d'un casque de cycliste lorsqu'il fait du vélo, de la trottinette ou du skateboard et autres jouets roulants. Les casques réduisent les risques de blessures graves au crâne.

Sécurité en voiture

- Utilisez toujours des sièges auto pour enfants agréés en fonction de l'âge et du poids de votre enfant. Placez le bébé dans un siège orienté vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ait 2 ans ou qu'il atteigne la limite de taille et de poids indiquée par le constructeur – généralement 16 kilogrammes (35 livres).
- Installez un siège de sécurité sur la banquette arrière de la voiture.
- Prenez conseil auprès du service de pédiatrie, du service de santé ou des pompiers pour être mis en relation avec quelqu'un qui vérifie que le siège est correctement installé dans la voiture.
- Ne tenez jamais un bébé ou un enfant sur vos genoux lorsque vous conduisez une voiture ou un camion.
- Chaque personne présente dans la voiture doit porter une ceinture de sécurité.

Prévention des incendies

- Conservez les allumettes et les briquets hors de portée des enfants.
- Installez des détecteurs de fumée à tous les étages de la maison. Assurez-vous de placer les alarmes à proximité des pièces dans lesquelles vous et votre enfant dormez.
- Vérifiez les piles des détecteurs de fumée chaque mois et changez-les tous les six mois.

- Plan more than one escape route from each room in the house and pick a place for everyone to meet outside. Practice this plan with your children.
- Teach your child about fire safety.

Other Safety Measures

- Carbon monoxide (CO) is a colorless, odorless gas that can kill. Install a CO detector on each floor of your home. CO comes from unvented space heaters, blocked chimneys, leaking furnaces, gas water heaters, wood or gas stoves, gasoline powered equipment such as generators and car exhaust from attached garages.
- Contact your local health department to learn about lead poisoning dangers if you live in a home or use a daycare that was built before 1978. Painted toys or furniture that are older or come from another country may also have lead in them. Children under 6 years old are at the most risk for lead poisoning.
- Keep guns and other firearms out of your home. If they must be in the home, unload them and put them in a locked place. Keep the keys out of children's reach. Store the gun in a separate place from the bullets.
- Consider taking an infant/child CPR course and first aid class.
- Teach your child how to cross the street safely.
- Put sunscreen on your child. Put a hat on babies less than 6 months old.

Talk to your children's doctor or nurse if you have any questions or concerns about their safety.

- Prévoyez plusieurs voies de sortie depuis chacune des pièces de la maison et choisissez un lieu de rassemblement pour que tout le monde se retrouve dehors. Entraînez-vous à ce plan avec votre enfant.
- Enseignez à votre enfant les précautions en cas d'incendie.

Autres mesures de sécurité

- Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore et inodore, potentiellement mortel. Installez des détecteurs de CO à tous les étages de la maison. Le CO provient de chauffages non ventilés, de cheminées bloquées, de fuites de fours, de chauffe-eau à gaz, de cuisinières à bois ou au gaz, de dispositifs fonctionnant à l'essence tels des générateurs et de l'échappement de la voiture dans le garage attenant.
- Contactez votre service de santé pour en apprendre plus sur l'empoisonnement au plomb si vous vivez dans une maison, ou fréquentez une garderie construite avant 1978. Les jouets ou les meubles peints anciens ou qui viennent de pays étrangers peuvent aussi contenir du plomb. Les enfants de moins de 6 ans présentent le plus de risque d'intoxication par le plomb.
- Conservez les fusils et autres armes à feu hors de la maison. Si vous devez en conserver à la maison, déchargez-les et gardez-les sous clef. Gardez les clefs hors de portée des enfants. Entreposez les armes séparément des munitions.
- Prenez en considération la possibilité d'inscrire l'enfant à des cours de secourisme ou de premiers secours.
- Enseignez à votre enfant comment traverser la rue sans risque.
- Mettez des lunettes de soleil à votre enfant. Mettez un chapeau aux bébés âgés de moins de six mois.

Si vous vous posez des questions ou que vous vous inquiétez de la sécurité de votre enfant, discutez-en avec votre pédiatre ou votre infirmière.

2006 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Child Safety Checklist. French.